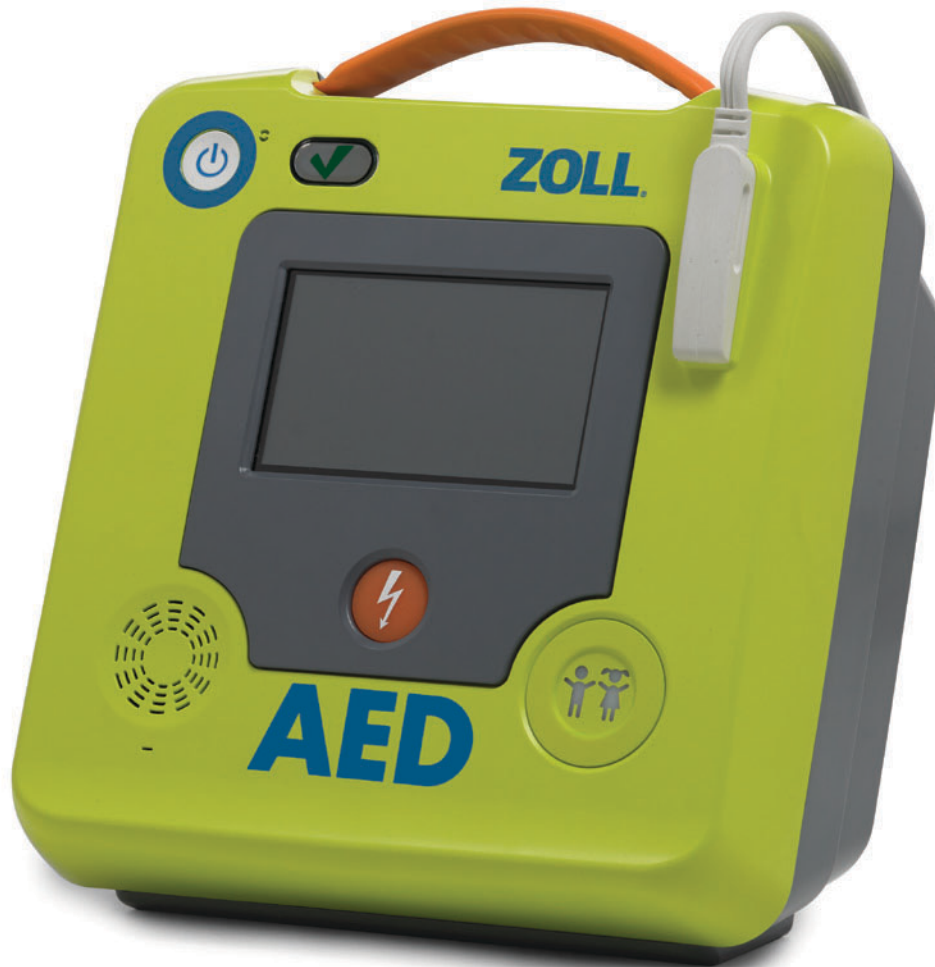


מדריך למפעיל

ZOLL AED 3®



ZOLL®

אודות מדריך זה

תאריך ההנפקה עבור המדריך למפעיל של ZOLL AED 3
(REF 9650-003750-35 Rev. A) הוא ינואר, 2023.

Copyright © 2023 ZOLL Medical Corporation.
כל הזכויות שמורות.
Program ,PlusTrac ,Pedi-padz ,CPR-D-padz ,AED Pro ,AED Plus
,RescueNet ,Rectilinear Biphasic ,Real CPR Help ,Management Onboard
ZOLL AED 3 ו-ZOLL ,Uni-padz ,Stat-padz הם סימנים מסחריים או סימנים מסחריים
רשומים של ZOLL Medical Corporation בארה"ב ו/או במדינות אחרות. כל הסימנים
המסחריים והסימנים המסחריים הרשומים האחרים הם רכוש בעליהם בהתאמה.



ZOLL Medical Corporation
269 Mill Road
Chelmsford, MA USA
01824-4105



ZOLL International Holding B.V.
Einsteinweg 8A
6662 PW Elst
Netherlands



0123

תכלית מיועדת

התכלית המיועדת של ZOLL AED 3 היא לעזור לנפגעי דום לב פתאומי. באמצעות שימוש באלקטרודות דפיברילציה מתאימות של ZOLL שמחברות את המטופל ל-ZOLL AED 3, ה-AED מנתח באופן אוטומטי את קצב האק"ג של הנפגע כדי לקבוע אם יש לבצע שוק חשמלי. אם ה-AED מזהה קצב שמאפשר לבצע שוק חשמלי (פרפור חדרים גס או טכיקרדיה חדרית מורכבת רחבה), הוא מזהיר את מציל החיים שיש המלצה לשוק חשמלי ולאחר מכן, הוא מוציא הוראות ללחוץ על לחצן השוק החשמלי המהבהב (דגם חצי אוטומטי) או שהוא נותן את השוק החשמלי באופן אוטומטי, לאחר ספירה לאחור של 3 שניות (דגם אוטומטי לחלוטין). לאחר מכן, ה-AED מנחה את מציל החיים לבצע החייאת לב-ריאה (CPR) במשך פרק זמן מוגדר מראש.

התוויות שימוש

מערכת ZOLL AED 3 מיועדת לשימוש כאשר נפגע בעל חשד לדום לב מראה סימנים ברורים להיעדר מחזור דם:

- חוסר הכרה
 - היעדר נשימה וכן
 - היעדר דופק וסימני מחזור דם אחרים.
- מערכת AED 3 מיועדת לשימוש עבור מטופלים מבוגרים וילדים.

התוויות נגד לשימוש

אין להשתמש ביחידת ZOLL AED 3 לדפיברילציה כאשר המטופל

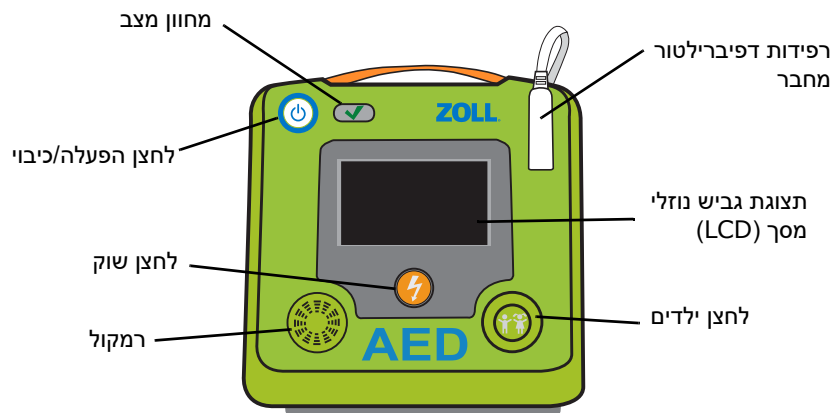
- בהכרה
- נושם, או
- יש לו דופק ניתן לזיהוי או סימן מחזור דם אחר.

מידע כללי

החוק הפדרלי (בארה"ב) מגביל דפיברילטור זה למכירה על-ידי רופא או בהזמנת רופא.

ZOLL AED 3® פקדים ומחוונים

עיון ב "פונקציות בקרה של ZOLL AED 3" בעמוד הבא לקבלת תיאור של כל אחד מפקדים אלה.



טבלה 1: פונקציות בקרה של ZOLL AED 3

פקד/מחווה	פונקציה
מחווה מצב  וְחָמַר רַבֵּעַ AED ימצע  הקידב הלשכנ AED תימצע	סימן ביקורת ירוק מציין שהדפברילטור ZOLL AED 3 עבר את הבדיקה העצמית האחרונה שלו ושהוא מוכן לשימוש. היעדר סימן ביקורת ירוק מציין שה-AED לא עבר את הבדיקה העצמית האחרונה שלו או שהסוללה לא הותקנה - עיין בהערה בעמוד 11 לקבלת מידע נוסף.
לחצן הפעלה/כיבוי	לחץ כדי להפעיל או לכבות.
לחצן שוק	מאיר כאשר ה-AED טעון ומוכן לספק שוק חשמלי למטופל. בעת הלחיצה, הוא גורם ל-AED לפרוק את האנרגיה שלו אל תוך המטופל. הערה: בדגמים אוטומטיים, לחצן השוק לא מאיר.
רמקול	מספר הנחיות שמע וצפופי מטרונום המנחים את מצילי החיים במהלך הצלת חיים; מספק גם הנחיות קוליות כדי לציין מתי נדרש שירות.
מחבר רפידות דפברילטור	מחבר זה משמש להדבקת רפידות הדפברילטור לדפברילטור ZOLL AED 3.
מסך תצוגת גביש נוזלי (LCD)	מסך מגע בגודל 2.1 x 3.7 אינץ' לתצוגה וקלט משתמש. במהלך הצלת חיים, הוא מציג גרפיקה להנחיית מציל החיים.
לחצן ילדים	לחצן מואר מציין ש ה-ZOLL AED 3 נמצא במצב ילדים כהכנה להצלת מטופל ילד. מאיר בעת הלחיצה במהלך השימוש ב-CPR Uni-padz; מאיר אוטומטית בעת שימוש ב-Pedi-padz II.
ידית נשיאה	הרצועה נועדה להפוך את נשיאת ה-AED לקלה.
תא מחבר USB	האזור המשמש לחיבור כונן הבזק מסוג USB בעת ייבוא/ייצוא קבצים אל הדפברילטור ZOLL AED 3 או ממנו.
תא סוללה	מחזיק את ערכת הסוללות המשמשת להפעלת ה-AED.
מוט תמיכה	נפתח כדי להחזיק את ה-AED במצב אנכי.

תוכן העניינים

מבוא

- 1..... סקירה כללית
- 2..... משתמשים ייעודיים
- 2..... מוסכמות
- 2..... סיכום בטיחות
- 2..... סיכום נושא בטיחות וביצועים קליניים (SSCP)
- 2..... אזהרות
- 6..... אמצעי זהירות

הגדרת דפיברילטור ZOLL AED 3

- 8..... תכולת המשלוח ZOLL AED 3
- 9..... הגדרת הדפיברילטור
- 11..... הערות חשובות

שימוש בדפיברילטור ZOLL AED 3

- 12..... סקירה כללית
- 16..... מתי נדרש שוק חשמלי
- 17..... מתי לא נדרש שוק חשמלי
- 17..... לוח המחוונים של אק"ג/החייאה
- 18..... כאשר שירותי החירום הרפואיים מגיעים
- 18..... לאחר שימוש ב-ZOLL AED 3

תחזוקת ZOLL AED 3 דפיברילטור

- 19..... סקירה כללית
- 19..... לאחר כל שימוש
- 20..... ניקוי ZOLL AED 3 הדפיברילטור
- 21..... החלפת ערכת הסוללות

23	בדיקות עצמיות
25	פתרון בעיות
27	יצירת קשר עם השירות הטכני
העברת נתוני המטופל	
28	סקירה כללית
28	ייצוא קובצי מטופל
30	שימוש בתוכנת RescueNet® EventSummary
31	פתרון בעיות תקשורת
נספח א'	
32	סמלים
נספח ב'	
37	מפרטים

סקירה כללית

דפיברילטור ZOLL AED 3® הוא דפיברילטור חיצוני אוטומטי (AED) שנועד לשמש הן עבור נפגעים מבוגרים והן עבור נפגעים ילדים במקרים של דום לב פתאומי. הוא משתמש בהנחיות קוליות ובהנחיות חזותיות כדי להדריך את מציל החיים ברצף ההחייאה שעשוי לכלול דפיברילציה ו/או החייאת לב וריאה (CPR). הדפיברילטור מספק הנחיות מתקנות בנוגע לקצב ועומק של Real CPR Help® עבור נפגעים מבוגרים ומטרונום פעיל הן עבור נפגעים מבוגרים והן עבור נפגעים ילדים. הדפיברילטור ZOLL AED 3 משלב את צורת גל הדפיברילציה ZOLL® Rectilinear Biphasic™ ופועל במצב מבוגרים או במצב ילדים.

דפיברילטור ZOLL AED 3 זמין בשלושה דגמים: ZOLL AED 3, ZOLL AED 3 אוטומטי, ו-ZOLL AED 3 BLS. דגמי ZOLL AED 3 ו-ZOLL AED 3 BLS פועלים במצב אוטומטי למחצה כאשר מציל החיים מפעיל את השוק. דגם ZOLL AED 3 האוטומטי מפעיל את השוק ללא התערבות מציל החיים.

הדפיברילטור הוא בעל שני מצבי הפעלה: מצב הצלת חיים ומצב ניהול AED. במצב הצלת חיים, מסך ה-LCD מציג גרפיקה המתואמת עם הנחיות שמע כדי להדריך אותך במהלך הצלת חיים. במצב ניהול AED, הסמלים במסך המגע מאפשרים לך לשנות הגדרות תצורה ולהעלות קבצים.

משתמשים ייעודיים

דפיברילטור ZOLL AED 3 מיועד לשמש על-ידי מגיבים שקיבלו הכשרה בהחייאה וכדי לבצע דפיברילציה בנפגעי דום לב. פונקציית ניטור ההחייאה מספקת מטרונום שנועד לעודד מצילי חיים לבצע לחיצות חזה בקצב המומלץ של 100 לחיצות לדקה לפחות הן עבור נפגעים מבוגרים והן עבור נפגעים ילדים. הדפיברילטור מספק הנחיות קוליות והנחיות חזותיות כדי לעודד עומק לחיצות מינימלי של 2 אינץ' עבור נפגעים מבוגרים והנחיות בסיסיות עבור נפגעים ילדים.

מוסכמות

לכל אורך המסמך, הנחיות טקסט והנחיות קוליות מצוינות על-ידי אותיות גדולות ונטויות, כגון הזעק עזרה.

אזהרה! הצהרות אזהרה מתארות מצבים או פעולות שעלולים לגרום לפציעה גופנית או למוות.

זהירות הצהרות אמצעי זהירות מתארות מצבים או פעולות שעלולים לגרום נזק למכשיר.

הערה הערות כוללות מידע חשוב נוסף הנוגע לשימוש בדפיברילטור.

סיכום בטיחות

הסעיף הבא מתאר אזהרות כלליות ושיקולי בטיחות עבור מנהלי מערכת, מצילי חיים ונפגעים.

סיכום נושא בטיחות וביצועים קליניים (SSCP)

את הסיכום של הבטיחות והביצועים הקליניים (SSCP) אפשר לקבל במסד הנתונים האירופי על מכשירים רפואיים <https://ec.europa.eu/tools/eudamed> (Eudamed).
ה-UDI-DI הבסיסי הוא 08479460DSK.

אזהרות



- השתמש בדפיברילטור ZOLL AED 3 כמתואר במדריך זה בלבד. שימוש לא נכון ב-AED עלול לגרום למוות או לפציעה.

- אין להשתמש בדפיברילטור או להכניס אותו לשירות לפני שקראת את המדריך למפעיל של ZOLL AED 3.
- אין להשתמש בדפיברילטור ZOLL AED 3 או להכניס אותו לשירות אם סימן הביקורת הירוק (✓) אינו מוצג בחלון מחוון המצב של ה-AED (ממוקם מימין ללחצן ההפעלה/כיבוי). סימן הביקורת הירוק מוצג כאשר ה-AED מוכן לשימוש.
- אין להשתמש בדפיברילטור ZOLL AED 3 או להכניס אותו לשירות אם היחידה משמיעה צליל צפצוף כאשר היא כבויה.
- אין לבצע כל שינוי לא מורשה בדפיברילטור ZOLL AED 3.
- אין לפרק את היחידה. קיימת סכנת שוק. פנה לצוות מוסמך עבור כל עבודות השירות.
- דפיברילטור ZOLL AED 3 אינו מיועד לשימוש בכלי טיס בעלי כנף קבועה או מסתובבת.
- חבר את כבל רפידות הדפיברילציה לדפיברילטור לפני התקנת מארז הסוללות.
- הקפד על כך שכבל רפידות הדפיברילציה יהיה מחובר לדפיברילטור בכל עת.
- רק אנשים שקיבלו הכשרה מתאימה מורשים להשתמש בדפיברילטור ZOLL AED 3.

- השתמש ברפידות הדפיברילציה של ZOLL AED 3 CPR Uni-padz™ הן עבור נפגעים מבוגרים והן עבור נפגעים ילדים. ניתן להשתמש ברפידות הדפיברילציה ZOLL AED 3 CPR Uni-padz רק בילדים בני פחות מ-8 או במשקל הנמוך מ-25 ק"ג (55 ליברות) לאחר שלחצן הילדים נלחץ.
- דפיברילטור ZOLL AED 3 מסוגל לספק 200 ג'אול. במידת הצורך, ניתן להשבית לגמרי את הדפיברילטור על-ידי כיבוי והסרת מארז הסוללות.
- מטעמי בטיחות, הגרסה האוטומטית למחצה של דפיברילטור ZOLL AED 3 פורקת באופן אוטומטי יחידה הטעונה במלואה לאחר 30 שניות אם לחצן השוק לא נלחץ.
- יש להתרחק תמיד מהנפגע בעת מתן שוק חשמלי. אנרגיית הדפיברילציה שנמסרת לנפגע עשויה להיות מולכת דרך גופו של הנפגע ולגרום לשוק קטלני לאנשים הנוגעים בנפגע.
- אין לגעת במשטחי רפידת הדפיברילציה, בנפגע או בכל חומר מוליך כלשהו הנוגע בנפגע במהלך ניתוח האק"ג או הדפיברילציה.
- יש להרחיק את הנפגע ממשטחים מוליכים חשמלית לפני השימוש בציוד.
- אין להשתמש בדפיברילטור ZOLL AED 3 בקרבת שלוליות מים או בתוכן.
- יש לשמור על הנפגע כך שלא יזוז ככל שניתן במהלך ניתוח אק"ג.
- אין להשתמש בדפיברילטור ZOLL AED 3 בקרבת חומרים דליקים, כגון דלק, סביבות עשירות בחמצן או חומרי הרדמה דליקים.
- לא בטוח ל-MR - הרחק את דפיברילטור ZOLL AED 3 מציוד הדמיית תהודה מגנטית (MRI).
- כבה טלפונים סלולריים ומכשירי רדיו דו-כיווניים כדי להימנע מהפרעות של תדרי רדיו הנגרמות ממקורות בעלי הספק גבוה שעשויות לגרום לדפיברילטור לפרש בצורה שגויה את קצבי הלב.
- יש לנתק מכשירים אלקטרוניים או ציוד שאינם מוגנים מפני דפיברילציה מהנפגע לפני ביצוע הדפיברילציה.

- יש לייבש את חזה הנפגע, אם הוא רטוב, לפני חיבור רפידות הדפיברילציה.
- הנח רפידות דפיברילציה חדשות מהאריזה שאינן פגומות (ושתאריך התפוגה שלהן לא עבר) על עור יבש ונקי כדי לצמצם את הצריבה.
- אין להניח את רפידות הדפיברילציה ישירות על קוצב לב מושתל של נפגע. הגירוי של קוצב הלב עשוי לפגוע בדיוק של ניתוחי קצב האק"ג או שפריקות הדפיברילטור עלולות לגרום נזק לקוצב הלב.
- דפיברילטור ZOLL AED 3 לא דוחה פעימות של קוצב לב מושתל.
- אין לפרק מארז סוללות או להשליך אותו לאש. אין לנסות לטעון מחדש את מארז הסוללות שאינן נטענות. מארז הסוללות עלול להתפוצץ במקרה של טיפול שאינו כשורה בו.
- אין להשתמש בדפיברילטור ZOLL AED 3 או לערום אותו על-גבי ציוד אחר. אם יש להשתמש בדפיברילטור או לערום אותו עם ציוד אחר, ודא הפעלה תקינה לפני השימוש.
- אין לחבר את דפיברילטור ZOLL AED 3 למחשב או למכשיר אחר (באמצעות יציאת ה-USB) בזמן שרפידות הדפיברילציה עדיין מחוברות לנפגע.
- יציאת ה-USB של ZOLL AED 3 מיועדת לשימוש עם כונן הבזק בלבד. אין להכניס מתאמים אלחוטיים או התקנים לא מורשים אחרים לתוך יציאת ה-USB.
- בדוק את תאריך התפוגה על אריזת רפידות הדפיברילציה. אין להשתמש ברפידות דפיברילציה שעברו את תאריך התפוגה שלהן.
- השימוש באביזרים ובכבלים אחרים מלבד אלה שצוינו במדריך למנהל המערכת של ZOLL AED 3 עלול לגרום לפליטה מוגברת או לחסינות מופחתת של דפיברילטור.

- כדי לעמוד בדרישות החשיפה לתדרי רדיו של FCC עבור התקני שידור ניידים, יש לשמור על מרחק הפרדה של 20 ס"מ לפחות בין האנטנה של מכשיר זה לבין האנשים במהלך פעולת המכשיר. כדי להבטיח תאימות, הפעלה במרחק קצר יותר אינה מומלצת. האנטנה (ממוקמת בפנים בחלק הקדמי העליון של המכשיר) המשמשת עבור משדר זה אינה מיועדת למיקום משותף ביחד עם אנטנה או משדר אחרים.

אמצעי זהירות



- ייתכן שדפיברילטור ZOLL AED 3 לא יפעל בהתאם למפרטים כאשר יאוחסן במגבלה הקיצונית העליונה או התחתונה של טמפרטורת האחסון ולאחר מכן יוכנס לשימוש באופן מיידי.
- השתמש רק במארז סוללות לא נטענות המיועדות להשלכה של ZOLL AED 3 עם דפיברילטור ZOLL AED 3.
- שמור תמיד על מארז סוללות חלופי חדש ביחד עם המכשיר.
- כאשר היחידה מציגה את ההודעה **החלף סוללות**, החלף את מארז הסוללות במארז סוללות חדש בהקדם האפשרי.
- השלך את מארזי הסוללות בהתאם לתקנות הפדרליות, הארציות והמקומיות. יש לשלוח מארזי סוללות אל מתקן השבה לצורך מיחזור רכיבי המתכת והפלסטיק בהתאם לשיטת ניהול הפסולת המתאימה.
- רפידות הדפיברילציה של ZOLL אינן מכילות חומרים מסוכנים וניתן להשליך אותן לאשפה הכללית אלא אם כן הזדהמו במחוללי מחלות. נקוט אמצעי זהירות מתאימים בעת ההשלכה של רפידות דפיברילציה מזהמות.
- אם דפיברילטור ZOLL AED 3 מאוחסן מחוץ לתנאים הסביבתיים המומלצים, עשוי להיגרם נזק לרפידות הדפיברילציה ו/או למארז הסוללות, או שחיי השימוש שלהם יתקצרו.

- נתוני בטיחות ויעילות הנשלחים על-ידי ZOLL Medical Corporation אל מנהל המזון והתרופות (FDA) לקבלת אישור לשיווק מבוססים על השימוש באביזרים של ZOLL, כגון רפידות דפיברילציה וסוללות המיועדות להשלכה. השימוש ברפידות דפיברילציה ובסוללות ממקורות שאינם של ZOLL אינו מומלץ. ZOLL אינה מתחייבת בנוגע לביצועים או ליעילות של מוצריה בעת השימוש בהם ביחד עם רפידות דפיברילציה וסוללות ממקורות אחרים. אם כשל ב-AED מיוחס לשימוש באביזרים שלא יוצרו על-ידי ZOLL, הדבר עלול לבטל את אחריותה של ZOLL.
- ניתן לחבר את רפידות הדפיברילציה של ZOLL AED 3 CPR Uni-padz לדפיברילטור ZOLL AED Plus® או AED Pro® ולהפעיל אותן כרפידות דפיברילציה למבוגרים; עם זאת, המכשיר רק משמיע צליל מטרונום קבוע במהלך פרקי הזמן של ההחייאה, הוא לא מספק Real CPR Help.
- כאשר רפידות Stat-padz® II ו-Pedi-padz® II מחוברות לדפיברילטור ZOLL AED 3, המכשיר רק משמיע צליל מטרונום קבוע במהלך פרקי הזמן של ההחייאה; הוא לא מספק Real CPR Help.
- לפני השימוש, הערך את ביצועי ה-Wi-Fi לאיתור אפשרות להפרעת תדר רדיו (RFI) בסביבת השימוש שלך.
- דפיברילטור ZOLL AED 3 מתאים לשימוש בכל המוסדות המקצועיים והמקומיים. הוא לא מיועד לשימוש בקרבת משדרים בינלאומיים של אנרגיית רדיו מחוץ לטווחים המצוינים בסעיף 'תאימות אלקטרומגנטית' במדריך למנהל המערכת של ZOLL AED 3, כגון ציוד כירורגי בעל מתח גבוה, התקנות רדאר או משדרי רדיו. הוא גם אינו מיועד לשימוש בכלי טיס בעלי כנף קבועה או מסתובבת. הפעלה מחוץ לסביבה זו עלולה לגרום לפרשנות שגויה של קצבי אק"ג או אותות החייאה, הפרעה לתצוגה או להודעות השמע או לחוסר יכולת לספק טיפול באמצעות דפיברילציה.
- אם מספר מכשירים משדרים בו-זמנית לאותה נקודת גישה, העברת נתוני ה-Wi-Fi הופכת לאיטית יותר. אם נקודת הגישה עמוסה מדי, כשלי שידור נתונים עשויים להתרחש.

הגדרת דפיברילטור ZOLL AED 3

תכולת המשלוח ZOLL AED 3

בדוק את תכולת המשלוח של ZOLL AED 3 וחפש את הפריטים הבאים:

- דפיברילטור ZOLL AED 3 1
- מארז סוללות ZOLL AED 3 1
- חבילה 1 המכילה את רפידות הדפיברילציה CPR Uni-padz (עם מספרים מצורפים)
- חבילת תיעוד 1 של ZOLL AED 3

הערה אם תכולת המשלוח אינה שלמה או פגומה, פנה למחלקת השירות הטכני של ZOLL Medical Corporation. עיין ב"יצירת קשר עם השירות הטכני" בעמוד 27 לקבלת מידע נוסף.

הערה אם דפיברילטור ZOLL AED 3 לא עובר את הבדיקה העצמית שלו (מצוין על-ידי הנחיית **תקלה במכשיר** או אם סימן הביקורת הירוק אינו מוצג בחלון מחוון המצב) לאחר התקנת סוללה חדשה, ודא שרפידות הדפיברילציה מחוברות כהלכה.



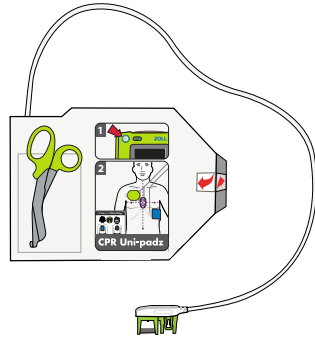
נחבמ רבע
AED ימצע



הקידב הלשכנ
AED תימצע

הגדרת הדפיברילטור

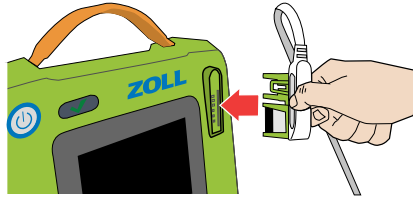
- בצע את השלבים להלן כדי להכין את דפיברילטור ZOLL AED 3 לשימוש.
1. הסר את חבילת רפידות הדפיברילציה מקופסת הקרטון באריזת המשלוח.



חבילת רפידות דפיברילציה

אזהרה! אין לפתוח רפידות דפיברילציה אטומות עד לרגע שבו צריך להשתמש בהן.

2. חבר את מחבר הכבל של רפידות הדפיברילציה לתוך יציאת רפידות הדפיברילציה.



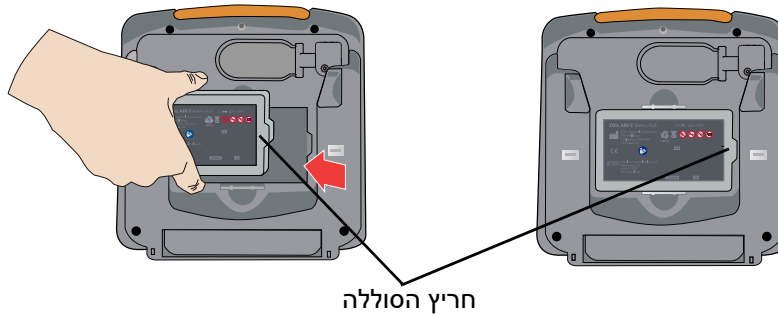
חבר את מחבר הכבל של רפידות הדפיברילציה

אזהרה! כדי להתכונן למקרה חירום, שמור על כבל רפידות הדפיברילציה מחובר ל-AED תמיד. אין לעשות שימוש חוזר ברפידות דפיברילציה.

3. הוצא את מארז הסוללות מקופסת המשלוח.

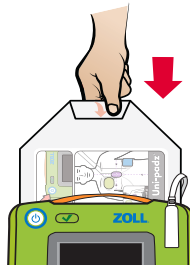
4. החזק את מארז הסוללות מהלשוניות שבצדדים כאשר התווית פונה כלפיך. הכנס את מארז הסוללות לחלקו האחורי של ה-AED עד שתשמע נקישה, כאשר החרץ בקצה הסוללה נכנס למגרעת המתאימה בתא הסוללה.

הדפיברילטור מפעיל בדיקה עצמית אוטומטית.



אזהרה! כדי לוודא שהדפיברילטור ZOLL AED 3 מוכן לשימוש, נטר את מצבו מדי שבוע. ודא שה-AED עבר את הבדיקה העצמית התקופתית שלו על-ידי אישור שסימן הביקורת הירוק מוצג בחלון מחוון המצב.

5. כאשר אתה ניצב מול החלק הקדמי של הדפיברילטור, הכנס את חבילת רפידות הדפיברילציה לתוך גב ה-AED כך שהתווית על האריזה פונה כלפיך וכבל רפידות הדפיברילציה נמצא מימין.



הכנס את חבילת רפידות הדפיברילציה

6. ודא שסימן הביקורת הירוק (✓) מופיע בחלון מחוון המצב ושהדפיברילטור אינו משמיע צליל צפצוף. הדבר מעיד על כך שמארז הסוללות ורפידות הדפיברילציה החדשים הותקנו כשורה ושהדפיברילטור ZOLL AED 3 מוכן לשימוש.



החבמ רבע
AED ימצע

הערה אם הדפיברילטור לא עובר את הבדיקה העצמית שלו (סימן הביקורת הירוק אינו מוצג בחלון המצב או שהוא משמיע את ההנחיה הקולית *תקלה במכשיר*) לאחר התקנת הסוללה, הוצא את הסוללה ונתק את רפידות הדפיברילציה וחזור על שלבים 2 עד 6. אם ה-AED לא עובר את הבדיקה העצמית שלו בפעם השנייה, פנה למחלקת השירות הטכני של ZOLL Medical Corporation. עיין ב"צירת קשר עם השירות הטכני" בעמוד 27 לקבלת מידע נוסף.



הקידב הלשכנ
AED תימצע

7. הכנס את הדפיברילטור לשירות בהתאם להנחיות המקומיות שלך ותלה את כרזת הצלת החיים על הקיר בסמוך לדפיברילטור.

הערה הדפיברילטור ZOLL AED 3 נשלח עם סיסמת מפקח המוגדרת כברירת מחדל (אשר מופיעה במדריך למנהל המערכת של ZOLL AED 3). מנהל המערכת של AED צריך להחליף את סיסמת ברירת המחדל לאחר שהתקנת המכשיר הושלמה. בקר בכתובת www.zoll.com לקבלת הגרסה העדכנית ביותר של המדריך למנהל מערכת של ZOLL AED 3.

הערה רפידות דפיברילטור הן חלקי BF בשימוש חסינים לדפיברילציה.

הערות חשובות

- ודא שרפידות הדפיברילציה מחוברות תמיד לדפיברילטור ושהסוללה מותקנת.
- כדי להבטיח זמינות הספק מתאימה במצב חירום, נטר את מצב המכשיר מדי שבוע או בהתאם להנחיות המקומיות. ודא שה-AED עבר את הבדיקה העצמית התקופתית שלו על-ידי אישור שסימן הביקורת הירוק מוצג בחלון מחוון המצב.
- אם אתה מחליף את הסוללה כאשר ה-AED נמצא במצב הצלת חיים (וככל רפידות הדפיברילציה מחובר), ה-AED מופעל באופן אוטומטי ומציג את סמל הסוללה ולאחר מכן נכבה. לחץ ושחרר את לחצן ההפעלה/כיבוי כדי להפעיל מחדש את ה-AED.

שימוש בדפיברילטור ZOLL AED 3

סקירה כללית

השתמש בדפיברילטור ZOLL AED 3 כאשר אדם החשוד בכך שקיבל דום לב מראה סימנים ברורים להיעדר מחזור דם, כפי שמצוין על-ידי כל התסמינים הבאים:

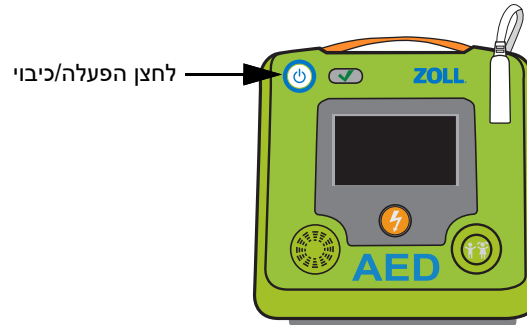
- חוסר הכרה
- היעדר נשימה רגילה
- היעדר דופק או סימני מחזור דם

הזעק עזרה, אחזר את הדפיברילטור והנח אותו בצדו של המטופל. פעל בהתאם לשלבים הבסיסיים המופיעים בעמודים הבאים כדי לטפל באדם החשוד בכך שקיבל דום לב:

1. לחץ על לחצן ההפעלה/כיבוי כדי להפעיל את הדפיברילטור ופעל בהתאם להנחיות הקוליות.
2. לחץ על לחצן הילדים (רק אם המטופל הוא ילד ואתה משתמש ב-CPR Uni-padz).
3. הנח רפידות דפיברילציה על המטופל (פעל בהתאם להנחיות הקוליות של הדפיברילטור).
4. תן שוק חשמלי למטופל, אם אתה מונחה לעשות זאת.
5. התחל החייאה.

שלב 1 הפעל את הדפיברילטור ZOLL AED 3

לחץ על לחצן ההפעלה/כיבוי בפניה השמאלית העליונה של ה-AED כדי להפעיל אותו.



לחצן
הפעלה/כיבוי

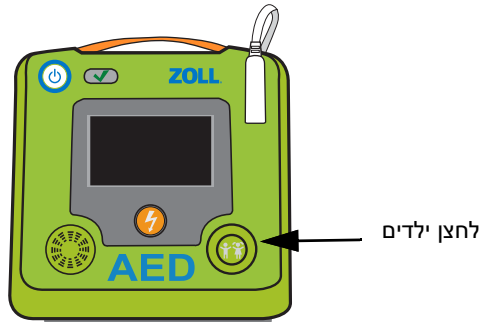
שלב 2 לחץ על לחצן הילדים (במידת הצורך)

אם המטופל לא עונה על ההגדרה של "ילד" (ראה להלן), המשיך לשלב 3.
לחץ על לחצן הילדים בצד הימני התחתון של הדפיברילטור אם אתה משתמש ברפידות CPR Uni-padz ואם המטופל בן פחות מ-8 או שוקל פחות מ-25 ק"ג (55 ליברות).
לחצן הילדים מאיר וה-AED מכריז נבחר מטופל ילד.



לחצן
בחירה
ילד

הערה אם אתה משתמש ב-Pedi-padz II, לחצן הילדים מאיר באופן אוטומטי.
הערה אם אתה לוחץ על לחצן הילדים במצב ילדים (כאשר רפידות CPR Uni-padz מחוברות), לחצן הילדים נכבה והדפיברילטור מכריז נבחר מטופל בוגר.

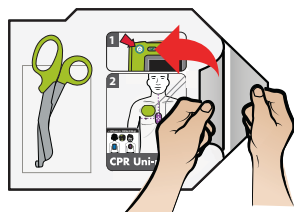


שלב 3 הנח רפידות דפיברילציה על המטופל

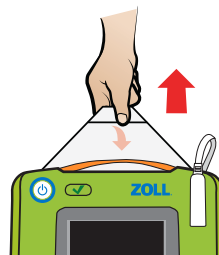
הערה אם המטופל הוא ילד ואתה משתמש ברפידות CPR Uni-padz, לחץ על לחצן הילדים לפני שתניח רפידות דפיברילציה על המטופל.

דפיברילטור ZOLL AED 3 מנחה אותך:

- להסיר את חבילת הרפידות מגב הדפיברילטור ולפתוח את החבילה כפי שמוצג באיורים להלן.



פתח את חבילת הרפידות

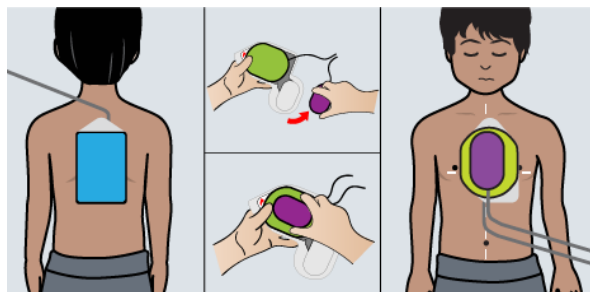


הסר את חבילת הרפידות

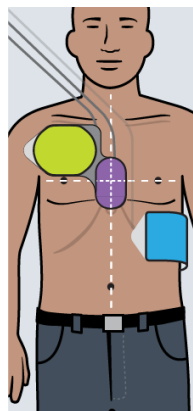
- הסר את כל הבגדים מחזה הנפגע. השתמש במספריים הנמצאים בחבילת רפידות הדפיברילציה כדי לגזור בגדים, במידת הצורך.

ודא שחזה המטופל נקי ויבש. אם למטופל יש כמות רבה של שיער חזה, תפוס אותו או גלח את שיער החזה.

- הסר את הציפוי הדביק מהחיישן הסגול ומהרפידה הירוקה והנח אותם בהתאם לאיורים על הרפידות וחבילת הרפידות. הסר את הציפוי הדביק מרפידת הדפיברילציה הכחולה ופעל בהתאם לאיורים כדי להניח אותה במיקום הנכון. הגרפיקה במסך התצוגה גם מדגימה הנחת רפידה.



הנחת רפידת ילדים



הנחת רפידת מבוגרים

לחלופין

הערה אם אתה משתמש ב-CPR Uni-padz במצב ילדים, ה-AED מציג את ההנחיות הקוליות הדבק את המדבקה הכחולה לגב הילד, תלוש את החיישן הסגול מהמדבקה הירוקה, הדבק את החיישן הסגול על המדבקה הירוקה, הדבק את המדבקה הירוקה במרכז החזה של הילד.

אזהרה! הדבקה גרועה או כיסי אוויר מתחת לרפידות הדפיברילציה עשויים לגרום לקימור, כוויות על העור או אספקת אנרגיה נמוכה יותר. כדי לצמצם כוויות, הנח רפידות דפיברילציה שלא ניזוקו ורק נפתחו על-גבי עור נקי ויבש. אין לקפל או לקמט את משטח הג'ל של רפידת הדפיברילציה בעת הנחת רפידות דפיברילציה על המטופל.

ה-AED מציג את ההנחיה הקולית ואת הנחיית הטקסט, אין לגעת במטופל, מתבצעת אנליזה ולאחר מכן מתחיל בניתוח האק"ג.

שלב 4 תן שוק חשמלי למטופל

אזהרה! אין לגעת במשטחי רפידת הדפיברילציה, במטופל או בכל חומר מוליך כלשהו הנוגע במטופל במהלך ניתוח האק"ג או הדפיברילציה.

מתי נדרש שוק חשמלי

ZOLL AED 3 אוטומטי	ZOLL AED 3 BLS/ZOLL AED 3
תשמע: אין לגעת במטופל. השוק יינתן בעוד שלוש, שתיים, אחת.	תשמע: צליל 'מוכן' של טעינה אין לגעת במטופל. לחץ על לחצן השוק המהבהב.
תראה: מסך ראשון:  מסך שני:  מסך שלישי: 	תראה: 
עשה זאת: התרחק. (ה-AED נותן למטופל שוק חשמלי באופן אוטומטי).	עשה זאת: לחץ על לחצן השוק המהבהב.  לחצן שוק

ה-AED מכריז בוצע שוק חשמלי.
לאחר שהשוק החשמלי ניתן, ה-AED מספק הנחיות החייה וממשיך בניתוח האק"ג כדי לקבוע אם יש צורך בשוקים חשמליים נוספים.

מתי לא נדרש שוק חשמלי

אם ה-AED קובע שלא נדרש שוק חשמלי, הנחיה קולית מנחה אותך להתחיל החייאה למשך פרק זמן מסוים (מוגדר על-ידי מנהל המערכת של ה-AED), שאחריו ה-AED מפעיל באופן אוטומטי ניתוח אק"ג חדש. אם נדרש שוק חשמלי בזמן זה, עיין ב"מתי נדרש שוק חשמלי" בעמוד 16.

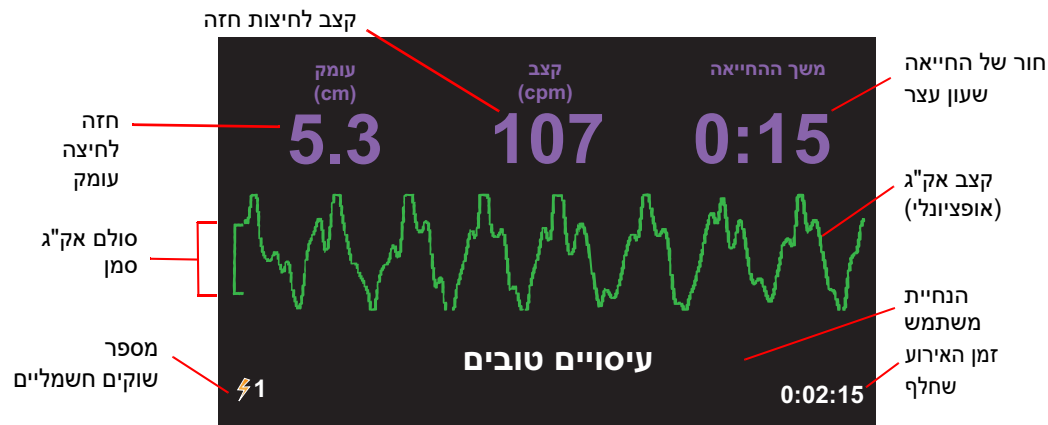
5 שלב התחל החייאה

הנח את ידיך על חיישן לחיצת ההחייאה הסגול כפי שמוצג במסך התצוגה. הקשב למטרונום ופעל בהתאם להנחיות ה-AED. אם המטופל הוא מבוגר, פעל בהתאם להנחיות הקוליות המספקות משוב לגבי העומק וקצב המטרונום עבור לחיצות החזה של ההחייאה. שעון העצר לספירה לאחור של לחיצות מציג את הזמן שנותר בפרק הזמן הנוכחי של ההחייאה. המשך לציית להנחיות הקוליות של ה-AED עד שתגיע עזרה.

לוח המחוונים של אק"ג/החייאה

אם אפשרות זו מוגדרת ואתה משתמש ברפידות CPR Uni-padz, CPR Stat-padz, או CPR-D-padz[®], דגם ZOLL AED 3 BLS יכול להציג את לוח המחוונים של ההחייאה, עם צורת גל אק"ג או בלעדיה. לוח המחוונים של ההחייאה מציג את קצב לחיצות החזה, את עומק לחיצות החזה ואת הזמן שנותר להחייאה עד שיתחיל ניתוח האק"ג הבא.

הערה כל הדגמים של דפיברילטור ZOLL AED 3 מציגים את שעון העצר לספירה לאחור של לחיצות.



כאשר שירותי החירום הרפואיים מגיעים

כאשר שירותי החירום הרפואיים (EMS) מגיעים, תוכל לספק את מידע הצלת החיים הבא:

- מספר שוקים חשמליים שניתנו (חלק שמאלי תחתון של מסך התצוגה)
- זמן האירוע שחלף (חלק ימני תחתון של מסך התצוגה)

תוכל להעביר את נתוני אירוע המטופל אל כונן הבזק מסוג USB אם צוות ה-EMS מבקש את המידע. עיין ב"ייצוא קובצי מטופל" בעמוד 28 לקבלת מידע נוסף.

לאחר שימוש ב-ZOLL AED 3

עיין ב"לאחר כל שימוש" בעמוד 19 לקבלת הוראות תחזוקה לביצוע לאחר כל שימוש בדפיברילטור.

תחזוקת ZOLL AED 3

דפיברילטור

סקירה כללית

דפיברילטור ZOLL AED 3 דורש תחזוקה מועטה. הוא מבצע באופן אוטומטי בדיקה עצמית בכל פעם שאתה מפעיל את ה-AED או מתקין סוללה, ומבצע גם בדיקה עצמית שגרתית בהתבסס על מרווח הימים שאתה מציין (ברירת המחדל היא 7 ימים). הדפיברילטור אוסף את נתוני הבדיקה העצמית בהיסטוריית ההתקנים שלו, ומבצע את הבדיקות העצמיות הבאות:

- בדיקה עצמית של התקנת סוללה
- בדיקה עצמית של הפעלה
- בדיקה עצמית ידנית
- בדיקה עצמית אוטומטית
- בדיקה עצמית חודשית אוטומטית

סעיף זה כולל נהלים לגבי אופן ביצוע התחזוקה של הדפיברילטור, וכן מידע כללי לגבי הבדיקות העצמיות. קיימת גם טבלה המכילה את השגיאות הנפוצות ביותר ודרכי תיקון שלהן. עיין *ZOLL AED 3* מדריך למנהל המערכת לקבלת מידע נוסף על תחזוקה (המיועד לאנשי מקצוע טכניים מוסמכים).

לאחר כל שימוש

בצע את השלבים הבאים לאחר כל שימוש ב-AED.

1. ודא שה-AED נקי, שלא ניזוק ואינו בלוי. אם יש צורך בניקוי ה-AED, ראה "ניקוי ZOLL AED 3 הדפיברילטור" בעמוד 20.

2. השג ערכה חדשה של רפידות דפיברילציה (ודא שתאריך התפוגה לא חלף) וחבר את רפידות הדפיברילציה לדפיברילטור. עיין בשלבים 1 עד 3 בהליך, "הגדרת הדפיברילטור" בעמוד 9 לקבלת מידע נוסף.
3. הפעל בדיקה עצמית ידנית על-ידי לחיצה והחזקה של לחצן ההפעלה/כיבוי של הדפיברילטור למשך 5 שניות לפחות.

אם AED מציג	אז
ההודעה החלף סוללות	החלף את ערכת הסוללות (ראה "החלפת ערכת הסוללות" בעמוד 21) ועבור לשלב 5.
ההודעה המכשיר תקין	עבור לשלב 4.

4. לחץ על לחצן ההפעלה/כיבוי כדי לכבות את המכשיר.
5. החזר את הדפיברילטור לשירות כדי שיהיה מוכן לשימוש.

ניקוי ZOLL AED 3 הדפיברילטור

לאחר כל שימוש, נקה וחטא את הדפיברילטור עם מטלית רכה ולחה באמצעות אלכוהול איזופרופילי 90% או סבון ומים. באפשרותך גם להשתמש בתערובת של כלור מלבין ומים (30 מ"ל/ליטר מים) כדי לנקות את הדפיברילטור (למעט המגעים והמחברים).

הערה נקה את הדפיברילטור במים לאחר השימוש בתמיסת ניקוי כלשהי. שאריות אקונומיקה שנשארות על מסך ה-LCD עשויות לגרום לו נזק.

אל:

- לטבול חלק מהדפיברילטור במים.
- להשתמש בתערובת כלור על המגעים או המחברים; הדבר יפגע בפעולתם של המגעים במשך הזמן.
- להשתמש בקטונים (MEK, אצטון וכן הלאה) לניקוי הדפיברילטור.
- להשתמש בחומרים שורטים (לדוגמה, מגבות נייר) בחלון התצוגה או במסך הגרפי.
- לחטא את הדפיברילטור.

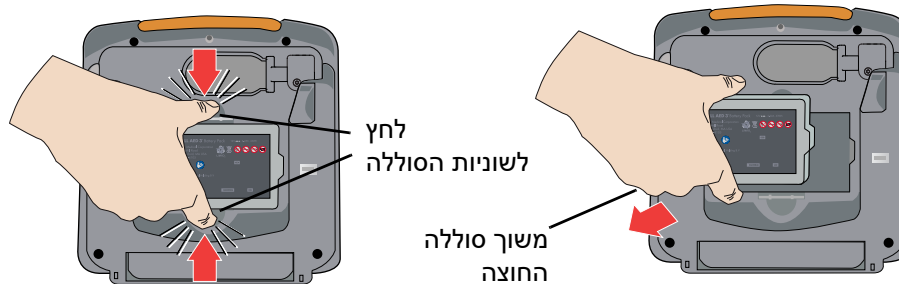
החלפת ערכת הסוללות

כאשר הדפיברילטור מציג את ההודעה **החלף סוללות**, החלף את הסוללה במארז סוללות חדש בהקדם האפשרי. לפני החלפת ערכת הסוללות, ודא שהדפיברילטור כבוי וכי התאריך "התקן עד" של ערכת הסוללות המותקנת לא חלף.

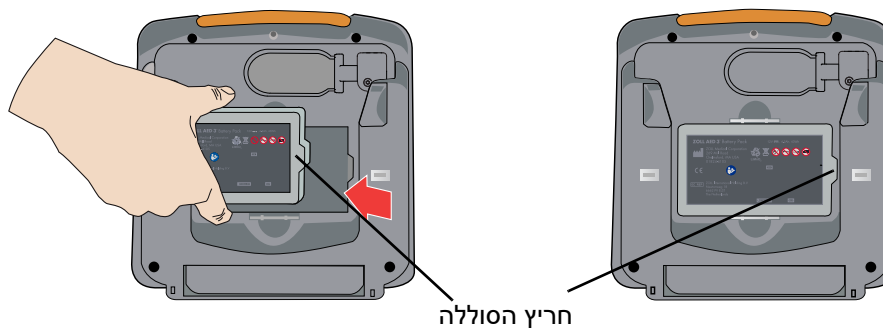
אזהרה! כדי לוודא שהדפיברילטור **ZOLL AED 3** מוכן לשימוש, נטר את מצבו מדי שבוע. ודא שה-AED עבר את הבדיקה העצמית התקופתית שלו על-ידי אישור שסימן הביקורת הירוק מוצג בחלון מחוון המצב.

1. הנח את אצבעותיך בפירים של תא הסוללה ולחץ על הלשוניות בצדי הסוללה כדי למשוך אותה החוצה.

הערה השלך את הסוללה הישנה כראוי.



2. החזק את ערכת הסוללות החדשה מהלשוניות הצדדיות והכנס אותה לחלקו האחורי של ה-AED, כאשר החרץ בקצה הסוללה נכנס למקום המתאים בתא הסוללה, עד שתישמע נקישה.



ה-AED מציג הנחיית הסוללה הוחלפה ומפעיל אוטומטית בדיקה עצמית.

3. ודא ZOLL AED 3 שהדפיברילטור מציג את ההנחיה הקולית המכשיר תקין ושסימן הביקורת הירוק (✓) מופיע בחלון מחוון המצב. הנחיה זו מציינת שערכת הסוללות ורפידות הדפיברילציה מותקנות כשורה ושה-AED מוכן לשירות.

בדיקות עצמיות

הדפיברילטור ZOLL AED 3 מבצע את הבדיקות העצמיות הבאות כדי לוודא את שלמות היחידה ואת מוכנותה לשימוש במצב חירום: עיין ב-ZOLL AED 3 מדריך למנהל המערכת לקבלת מידע מפורט יותר על בדיקות אלה.

טבלה 2: ZOLL AED 3 בדיקות עצמיות

בדיקה עצמית	מועד הביצוע	הפונקציות המתבצעות
התקנת סוללה	באופן אוטומטי, לאחר התקנת ערכת הסוללות או החלפתה.	פונקציות בסיסיות: • קיבולת הסוללה • חיבור רפידות דפיברילציה • אימות תפוגה של רפידות דפיברילציה/סוללה • תוכנית מעגל חשמלי של אק"ג • תוכנית מעגל חשמלי של טעינה • ופריקה של דפיברילטור (בדיקת 2 ג'אול) • תוכנה/חומרה של מיקרו-מעבד • תוכנית מעגל חשמלי של החייאה וחיישן (אם רפידות דפיברילציה עם פונקציונליות החייאה מחוברות) • תוכנית מעגל חשמלי של שמע פונקציה נוספת: • בדיקת טעינה של 200 ג'אול
הפעלה	באופן אוטומטי, בכל פעם שה-AED מופעל.	פונקציות בסיסיות: זהה לפונקציות הבסיסיות של בדיקה עצמית של התקנת סוללה.
ידנית	על-ידי לחיצה והחזקה של לחצן ההפעלה/כיבוי של ה-AED למשך 5 שניות לפחות.	פונקציות בסיסיות: זהה לפונקציות הבסיסיות של בדיקה עצמית של התקנת סוללה.

בדיקה עצמית	מועד הביצוע	הפונקציות המתבצעות
אוטומטית	פעם ב-7 ימים (ניתן להגדיר מרווח זמן זה לפעם ביום) כאשר ה-AED מאוחסן עם מארז סוללות המותקן בו.	פונקציות בסיסיות: זוהה לפונקציות הבסיסיות של בדיקה עצמית של התקנת סוללה.
חודשית אוטומטית	פעם בחודש כאשר ה-AED מאוחסן עם מארז סוללות המותקן בו.	פונקציות בסיסיות: זוהה לפונקציות הבסיסיות של בדיקה עצמית של התקנת סוללה. פונקציה נוספת: • בדיקת טעינה של 200 ג'אול

כאשר הדפיברילטור משלים בהצלחה את הבדיקות העצמיות האוטומטיות שלו, המכשיר מציג סימן ביקורת ירוק (✓) בחלון מחוון המצב כדי להראות שכל הבדיקות עברו בהצלחה ושהוא מוכן לשימוש. אם הדפיברילטור אינו מציג סימן ביקורת ירוק בחלון מחוון המצב לאחר השלמת הבדיקה העצמית, הדפיברילטור ZOLL AED 3 אינו מוכן לשימוש ועשוי להיות פגום. הוצא את הדפיברילטור משירות ועיין ב"פתרון בעיות" בעמוד 25 כדי לקבוע מהי הבעיה.

העברת בדיקה עצמית אוטומטית

כל הדפיברילטורים מסוג ZOLL AED 3 כוללים כסטנדרט את טכנולוגיית הניטור החכם Program Management Onboard™ להעברת נתוני בדיקה עצמית. אם אפשרות זו מוגדרת, ה-AED יכול להעביר באופן אוטומטי מידע בדיקה עצמית דרך Wi-Fi אל המערכת לניהול התוכנית AED PlusTrac™ או אל ספק אחר לניהול תוכניות AED.

פתרון בעיות

הטבלה הבאה מפרטת את חיוויי השגיאות שעשויים להופיע בדפיברילטור ZOLL AED 3, ואת הפעולה המתקנת המשויכת אליהם. לקבלת רשימה מקיפה יותר של הודעות שגיאה, עיין ב ZOLL AED 3 מדריך למנהל המערכת. אם הדפיברילטור אינו פועל כראוי, צור קשר עם מחלקת השירות הטכני של ZOLL לקבלת סיוע. עיין ב "יצירת קשר עם השירות הטכני" בעמוד 27 לקבלת מידע נוסף.

טבלה 3: ZOLL AED 3 הודעות שגיאה

בעיה טכנית	פעולה מומלצת
ההנחיה תקלה במכשיר	הפעל בדיקה עצמית ידנית על-ידי לחיצה ממושכת על לחצן ההפעלה/כיבוי למשך יותר מ-5 שניות. בדוק אם כבל רפידות הדפיברילציה מודבק כהלכה לדפיברילטור או החלף את רפידות הדפיברילציה. בצע מחזור כיבוי והפעלה בדפיברילטור על-ידי כיבוי ה-AED ולאחר מכן הפעלתו מחדש. החלף את מארז הסוללות. אם הדפיברילטור עדיין אינו פועל כשורה, הוצא את ה-AED משירות ופנה לשירות הטכני של ZOLL (ראה "יצירת קשר עם השירות הטכני" בעמוד 27).
רעש צפצופים כאשר AED כבוי	בדוק אם כבל רפידות הדפיברילציה מודבק כהלכה לדפיברילטור או החלף את רפידות הדפיברילציה. הוצא את הדפיברילטור משירות והחלף את מארז הסוללות. אם הצפצופים ממשיכים, פנה לשירות הטכני של ZOLL (ראה "יצירת קשר עם השירות הטכני" בעמוד 27).
אין הנחיות קוליות או תצוגה	בצע מחזור כיבוי והפעלה בדפיברילטור על-ידי כיבוי ה-AED ולאחר מכן הפעלתו מחדש. אם פעולת ה-AED עדיין נכשלת, פנה לשירות הטכני של ZOLL (ראה "יצירת קשר עם השירות הטכני" בעמוד 27).

בעיה טכנית	פעולה מומלצת
סימן ביקורת ירוק אינו מופיע בחלון מחוון המצב	הפעל בדיקה עצמית ידנית על-ידי לחיצה ממושכת על לחצן ההפעלה/כיבוי למשך יותר מ-5 שניות. בדוק אם כבל רפידות הדפיברילציה מודבק כהלכה לדפיברילטור או החלף את רפידות הדפיברילציה. החלף את מארז הסוללות. אם הדפיברילטור נכשל שוב בבדיקה, הוצא את ה-AED משירות ופנה לשירות הטכני של ZOLL (ראה "יצירת קשר עם השירות הטכני" בעמוד 27).
הנחיית החלף סוללות	החלף את מארז הסוללות.
הנחיית חבר את האלקטרודות למכשיר	בדוק את חיבור הכבל בין רפידות הדפיברילציה לדפיברילטור.
הנחיית חבר אלקטרודות מתאימות	רפידות דפיברילציה לא תואמות מחוברות ל-AED. השתמש באחת מהרפידות הבאות: • CPR Uni-padz • CPR-D-padz • CPR Stat-padz • Stat-padz II • Pedi-padz II • אלקטרודות בסיסיות OneStep עם מחבר ירוק • אלקטרודות OneStep CPR A/A עם מחבר ירוק • אלקטרודות לילדים OneStep עם מחבר ירוק
האנליזה הופסקה. הנחיית 'שמור על המטופל ללא תזוזה'	תוצאה לא רצויה מוגזמת זוהתה במהלך ניתוח אק"ג. המטופל מוכרח לשכב ללא תנועה ככל שניתן במהלך ניתוח האק"ג. אין לגעת במטופל במהלך ניתוח זה ויש לשמור עליו ללא תזוזה. אם אתה משתמש בדפיברילטור ברכב חירום, עצור את הרכב לפני ביצוע ניתוח האק"ג.
הנחיית שחרר את לחצן השוק החשמלי	שחרר את לחצן השוק החשמלי, ולאחר מכן לחץ והחזק את לחצן השוק החשמלי (כאשר הלחצן מואר) עד שתבצע פריקה. אם ההנחיה הקולית חוזרת, פנה לשירות הטכני של ZOLL (ראה "יצירת קשר עם השירות הטכני" בעמוד 27).

יצירת קשר עם השירות הטכני

אם מוצר של ZOLL דורש שירות, פנה למחלקת השירות הטכני של ZOLL או למשרד המכירות או למפיץ הקרובים ביותר של ZOLL:

טלפון: 1-978-421-9655

פקס: 1-978-421-0010

דוא"ל: techsupport@zoll.com

הכן את המידע הבא עבור נציג השירות הטכני.

- מספר סידורי

- תיאור הבעיה

אם עליך לשלוח את דפיברילטור ZOLL AED 3 אל ZOLL Medical Corporation, השג מספר של בקשת הזמנת שירות מנציג השירות הטכני.

הערה לפני שליחת הדפיברילטור והסוללה אל ZOLL, ברר בחברת המשלוחים המקומית אם קיימות מגבלות הנוגעות לשליחת סוללות ליתיום.

הוצא את מארז הסוללות מהדפיברילטור והחזר את ה-AED ואת מארז הסוללות באריזה המקורית שלהם (או אריזה שוות ערך) עם מספר הבקשה של הזמנת השירות עליה אל הכתובת הבאה:

ZOLL Medical Corporation

269 Mill Road

Chelmsford, MA 01824-4105

לידי: מחלקת השירות הטכני

לקוחות בינלאומיים

לקוחות מחוץ לארה"ב צריכים להוציא את מארז הסוללות מה-AED ולהחזיר את ה-AED ואת מארז הסוללות באריזה המקורית שלהם (או אריזה שוות ערך) אל מרכז השירות המורשה הקרוב ביותר של ZOLL Medical Corporation. כדי לאתר מרכז שירות מורשה, פנה אל משרד המכירות הקרוב ביותר של ZOLL או אל מפיץ מורשה.

העברת נתוני המטופל

סקירה כללית

כדי להעביר נתונים, ה-AED מוכרח להיות במצב ניהול AED. כדי להיכנס למצב ניהול AED, לחץ והחזק את לחצן ההפעלה/כיבוי למשך 5 שניות לפחות, ולאחר מכן לחץ על הסמל 'תצורת מכשיר' במסך התצוגה הראשי. בזמן שהיחידה נמצאת במצב ניהול AED, ניתן לייצא נתונים בכל עת אל כונן הבזק מסוג USB או אל נקודת גישה אלחוטית.



סמל
הגדרות
מכשיר

הדפיברילטור ZOLL AED 3 מאחסן אוטומטית נתונים קליניים של מטופל עם סימון תאריך ושעה. באפשרותך לגשת לנתונים אלה ולהעביר אותם אל התקן מרוחק (כגון מחשב) באמצעות כונן הבזק מסוג USB או חיבור אלחוטי. ניתן להציג ולנתח מידע זה באמצעות מוצרי התוכנה לבדיקה קלינית של ZOLL.

הערה ה-AED שומר על נתוני האירוע הקליניים גם כאשר הוא כבוי או בעת הוצאת ערכת הסוללות. כאשר ה-AED מופעל ורפידות הדפיברילציה מחוברות למטופל חדש, נתונים קליניים חדשים מחליפים את הנתונים הקליניים הישנים אם ה-AED כבר אחסן נתונים עבור מטופל אחד או שניים (ברירת המחדל היא שניים).

ייצוא קובצי מטופל

השתמש בהליך הבא כדי להעביר קובצי מטופל (נתונים קליניים מהדפיברילטור) ZOLL AED 3.

הערה אינך צריך גישה 'מפקח' כדי לייצא קובצי נתונים אל כונן הבזק מסוג USB או נקודת גישה אלחוטית.

הערה בעת העברת קבצים באמצעות USB, כונן ההבזק מסוג USB מוכרח להיות תואם ל-USB 2.0.

כדי להעביר נתונים דרך חיבור אלחוטי, עליך ליצור פרופיל אלחוטי. אם עדיין לא עשית זאת, ראה הגדרת תצורת האלחוט ב-ZOLL AED 3 מדריך למנהל המערכת.

אזהרה! אל תחבר את הדפיברילטור ZOLL AED 3 למחשב או להתקן אחר (דרך יציאת ה-USB) כאשר רפידות הדפיברילציה עדיין מחוברות למטופל.

1. לחץ והחזק את לחצן ההפעלה/כיבוי למשך יותר מ-5 שניות, ולאחר מכן לחץ על סמל תצורת המכשיר כדי לעבור למצב ניהול AED.



סמל
הגדרות
מכשיר

2. אם אתה מעביר נתונים:

- באמצעות חיבור אלחוטי, עבור לשלב 3.
- באמצעות כונן הבזק מסוג USB, הכנס את כונן ההבזק לתוך מחבר ה-USB בגב ה-AED. סמל ה-USB מופיע בשורת המצב בתחתית מסך התצוגה.



סמל
USB

3. לחץ על הסמל 'יצא קבצים' ובחר באחת מהאפשרויות הבאות של קובץ המטופל הקליני:

- ארכיון קליני (הכל) -- כולל עד שני קובצי מטופל מאוחסנים.
- ארכיון קליני (חדש) -- כולל את קובץ המטופל המאוחסן העדכני ביותר.



סמל
יצא קבצים

סימן ביקורת ירוק מוצג לצד האפשרות שבחרת.

4. לחץ על שמור (USB) או על שלח (Wi-Fi). לאחר שה-AED סיים את העברת הנתונים, הוא מציג את ההנחיה, העברת נתונים הסתיימה.

ניתן להעביר ארכיונים קליניים (נתוני מטופלים) לשימוש עם מוצרי התוכנה לבדיקה קלינית של ZOLL, באמצעות כונן USB או שידור Wi-Fi ל-ZOLL Online.

שימוש בתוכנת RescueNet® EventSummary

תוכנת EventSummary היא יישום מחשב המאפשר להציג או להדפיס קובץ PDF עם המידע על אירועי ההחייאה הבאים מהדפיברילטור:

- מידע בסיסי על המקרה והמכשיר.
 - דוח גילוי מלא, כולל צורת הגל של האק"ג, הנחיות המכשיר וגרף עמודות של לחיצות ההחייאה.
 - דוח סיכום ביצועי החייאה.
 - יומן אירועים של כל האירועים.
- משתמשי ZOLL AED 3 יכולים ליצור חשבון ZOLL Online כדי לאפשר העברת קבצים ברשת Wi-Fi.
- לאחר כן, EventSummary יוכל לפתוח תיקים בחשבון ZOLL Online שלך.

שימוש בתוכנת RescueNet Case Review

תוכנת Case Review היא מערכת מבוססת-ענן לניהול נתונים קליניים ודיווח על איכות המתארכת ב-ZOLL Online. באמצעות יכולת ה-Wi-Fi שלה, ניתן להגדיר את ZOLL AED 3 לשדר נתוני אירוע קליני דרך Wi-Fi אל ZOLL Case Review. בעת השימוש בתוכנת Case Review לניהול נתוני אירוע קליני, באפשרותך לבצע את הפונקציות הבאות:

- איסוף קבצים קליניים ביעד יחיד.
 - הפיכת נתונים לנגישים בקלות לצוות איכות קליני.
 - סקירת איכות ההחייאה ישירות מהאינטרנט.
 - הצגת מגמות באיכות החייאה ובתנועת הנתונים.
- בקר בכתובת www.zollonline.com לקבלת מידע נוסף.

פתרון בעיות תקשורת

הטבלה הבאה מסכמת הודעות תקשורת נפוצות שאתה עשוי לראות בעת ייצוא נתוני המטופל, ואת התיאור ו/או הפעולה המומלצת המשויכים אליהן. אם הדפברילטור ZOLL AED 3 אינו פועל כראוי, צור קשר עם מחלקת השירות הטכני של ZOLL לקבלת סיוע. עיין ב"יצירת קשר עם השירות הטכני" בעמוד 27 לקבלת מידע נוסף.

טבלה 4: ZOLL AED 3 הודעות נתוני מטופל

הודעה	תיאור/פעולה מומלצת
ארכיון קליני אינו זמין	אין קובצי ארכיון קליני (.crd). הזמינים לייצוא.
העברת נתונים הסתיימה	העברת הנתונים דרך Wi-Fi הסתיימה.
לא ניתן לייצא קובץ מבוקש. שגיאה פנימית.	ייצוא הקובץ לא הצליח. אמת את תצורת ה-Wi-Fi ונסה שוב את פעולת הייצוא.
לא ניתן לשמור קבצים. וודא שה USB ריק ומותקן כראוי	ה-AED לא יכול לשמור את הקבצים בכונן ההבזק מסוג USB. ודא שיש מספיק מקום לייצוא הקבצים לכונן ההבזק מסוג USB, ושכונן ההבזק הוכנס כשורה ליחידה.
לא ניתן לשלוח את הקובץ המבוקש	הניסיון לייצא את הקובץ לכונן ההבזק מסוג USB נכשל. נסה להעביר את הקובץ שוב.

סמלים

כל אחד מהסמלים הבאים עשוי לשמש במדריך זה או בצידוד זה:

טבלה 5: סמלים

סמל	תיאור
	הפעלה/כיבוי.
	לחצן ילדים.
	לחצן שוק.
	אזהרה: מתח מסוכן.
	אזהרה כללית.
	שביר, יש לנהוג בזהירות.
	יש לשמור יבש.
	קצה זה כלפי מעלה.

סמל	תיאור
	הגבלת טמפרטורה.
Rx ONLY	החוק הפדרלי מגביל מכשיר זה למכירה על-ידי רופא או בהזמנת רופא.
CE	Conformité Européenne מציית להנחיית המכשירים הרפואיים 93/42/EEC.
	מוצר זה אושר על-ידי רשות התקשורת והמדיה האוסטרלית.
FC	מציית לוועדת התקשורת הפדרלית.
	ציוד BF מסוג דפיברילטור.
	מתח ישר (DC).
	מכיל ליתיום. מחזר או השלך כראוי.
	יש להרחיק ממקורות אש וחום גבוה.
	אין לפתוח, לפרק או לגרום נזק מכוון.
	אין לרסק.

סמל	תיאור
	סוללה שאינה נטענת.
	החזר לאתר האיסוף המיועד לפסולת אלקטרונית וציוד חשמלי (WEEE). אין להשליך באשפה לא ממוינת.
	השתמש עד לתאריך
	נטול לטקס.
	אין לעשות שימוש חוזר.
	לא סטרילי.
	קרינה אלקטרומגנטית לא מייננת.
	יצרן.
	נציג מורשה בקהילה האירופית.
	מספר סידורי.
	מספר קטלוגי.

סמל	תיאור
	לא בטוח ל-MR - הרחק מצידוד הדמיית תהודה מגנטית (MRI).
	קוד אצווה.
	עיין בהוראות לשימוש.
	עיין במדריך למשתמש.
	השתמש עד לתאריך.
IP55	מוגן מפני חדירת אבק. מוגן מפני התזות מים.
	מציית למערכת אישור התאימות עבור ציוד רדיו ביפן.
	מציית לדרישות תדרי הרדיו (RF) בדרום קוריאה.
CMIIT	מציית למשרד התעשייה וטכנולוגיית המידע בסין.
	פנה לשירות הטכני של ZOLL.
	מציין ספק שמכיל מידע אודות מזהה ייחודי של מכשיר.

סמל	תיאור
	מציין שהפריט הוא מכשיר רפואי.
	מציין את הישות המייבאת את המכשיר הרפואי לאזור.

מפרטים

סעיף זה מתאר את מפרטי המוצר הבאים עבור דפיברילטור ZOLL AED 3.

טבלה 6: מפרטים כלליים

מכשיר	
גודל (ג X ר X ע)	5.0 אינץ' x 9.3 אינץ' x 9.7 אינץ' (12.7 ס"מ x 23.6 ס"מ x 24.7 ס"מ)
משקל	5.5 ליברות; 2.5 ק"ג
סביבה	
טמפרטורת הפעלה	32° עד 122° F; 0° עד 50° C
טמפרטורת אחסון	-22° עד 158° F; -30° עד 70° C
לחות	10 עד 95% לחות יחסית, ללא עיבוי
רטט	IEC 60068-2-64, Spectrum A.4, Random, Table A.8, Fixed Wing Aircraft, RTCA/DO-160G; Cat. 3b, EN1789; Aircraft Zone 1 and 2, Test Cat. H, Section 8.6 Sweep per EN 60068-2-6 Test Fc
שוק	100G; IEC 60068-2-27
גובה	1,250 עד 15,000 רגל; -381 מ' עד 4,573 מ'
כניסת חלקיקים ומים	IP55
נפילה	3.28 רגל; 1 מ'
דפיברילטור	
צורת גל	דו-פאזית בקו ישר עדיין במדריך למנהל המערכת של ZOLL AED 3 לקבלת מאפייני צורת הגל הדו-פאזית בקו ישר ותוצאות הניסוי הקליני עבור צורת גל דו-פאזית מסדרה M.
זמן החזקה בטעינה של דפיברילטור	דגמי ZOLL AED 3 BLS /ZOLL AED 3: 30 שניות דגם ZOLL AED 3 אוטומטי: 3 שניות לפני מתן שוק חשמלי אוטומטי

דפיברילטור (המשך)	
בחירת אנרגיה	בחירה מתוכנתת מראש אוטומטית (מצב מבוגר: 120 ג'אול, 150 ג'אול, 200 ג'אול; מצב ילדים: 50 ג'אול, 70 ג'אול, 85 ג'אול ניתן למטופל עם עומס של 50 אוהם)
בטיחות מטופל	כל חיבורי המטופל מבודדים חשמלית.
זמן טעינה	פחות מ-10 שניות עם ערכת סוללות חדשה. עם ערכת סוללות שרוקנה, זמן הטעינה ארוך יותר.
זמן מניחוח קצב ראשון לטעינת AED ומוכנות למתן שוק חשמלי	עם ערכת סוללות חדשה: 8 שניות עם ערכת סוללות שרוקנה על-ידי 15 פורקי מטען של 200 ג'אול: 9 שניות
זמן מרבי מהפעלה ועד טעינת AED ומוכנות למתן שוק חשמלי של 200 ג'אול	36 שניות
רפידות דפיברילטור	-Pedi, Stat-padz II, CPR Stat-padz, CPR-D padz, CPR Uni-padz padz II, אלקטרודות בסיסיות OneStep עם מחבר ירוק, אלקטרודות CPR A/A OneStep עם מחבר ירוק, או אלקטרודות לילדים OneStep עם מחבר ירוק
בדיקה עצמית מובנית של דפיברילטור	כלול (בודק טעינה ופריקה הולמות של הדפיברילטור)
ייעוץ לדפיברילציה	הערכת חיבור רפידות הדפיברילטור והאק"ג של המטופל כדי לקבוע אם יש צורך בדפיברילציה.
קצבים המאפשרים מתן שוק חשמלי	פרפור חדרים עם משרעת ממוצעת של $100 < \text{QRS}$ של 120 אלפיות שניה) עם קצבים הגבוהים מ-150 BPM (מצב מבוגרים) ו-200 BPM (מצב ילדים). עיין בסעיף 'הדיוק של אלגוריתם ניתוח אק"ג' במדריך למנהל המערכת של ZOLL AED 3 לקבלת מידע על ביצועי רגישות וספציפיות.
טווח מדידת התנגדות מטופל לרפידת דפיברילציה	10 עד 300 אוהם
מעגל חשמלי של אק"ג של רפידת דפיברילציה	מוגן

אק"ג	
רוחב פס של אק"ג	20-0.67 הרץ
זווה פעימות של קוצב לב מושתל	ZOLL AED 3 לא דוחה פעימות של קוצב לב מושתל.
תצוגה	
סוג תצוגה	תצוגת גביש נוזלי בעלת רזולוציה גבוהה עם לוח מגע קיבולי
אזור ניתן לצפייה (גובה • רוחב)	2.12 אינץ' • 3.74 אינץ' 5.39 ס"מ • 9.5 ס"מ
מהירות מחיקה	25 מ"מ לשנייה
זמן הצגה	3.84 שניות
סוללה	
חיי המתנה (שנים) בעת שימוש בסוללה המאוחסנת למשך עד שנתיים בטמפרטורה של 23° C (73° F) ונמצאת בדפיברילטור ZOLL AED 3.	דוח בדיקה עצמית אוטומטית כבוי מרווח זמן לבדיקה עצמית (7 ימים) 5 מרווח זמן לבדיקה עצמית (יום 1) 3 דוח בדיקה עצמית אוטומטית מופעל מרווח זמן לבדיקה עצמית (7 ימים) *3
* חיי ההמתנה של הסוללה יהיו קצרים יותר באזורים בעלי עוצמת אות Wi-Fi חלשה ו/או בפרוטוקולי אימות Wi-Fi מורכבים יותר. הערה: שינויים בתצורת ברירת המחדל עשויים להשפיע על חיי הסוללה של ZOLL AED 3. התייעץ עם הנציג המקומי של ZOLL אם יש לך שאלות כלשהן.	
ניטור החייאה	
החייאה	קצב מטרונום: 105 ± 2 CPM
טווח עומק לחיצה	0.75 עד 4 אינץ' ± 0.25 אינץ' 1.9 עד 10.2 ס"מ ± 0.6 ס"מ
טווח קצב לחיצות	50 עד 150 לחיצות לדקה



9650-003750-35 Rev. A